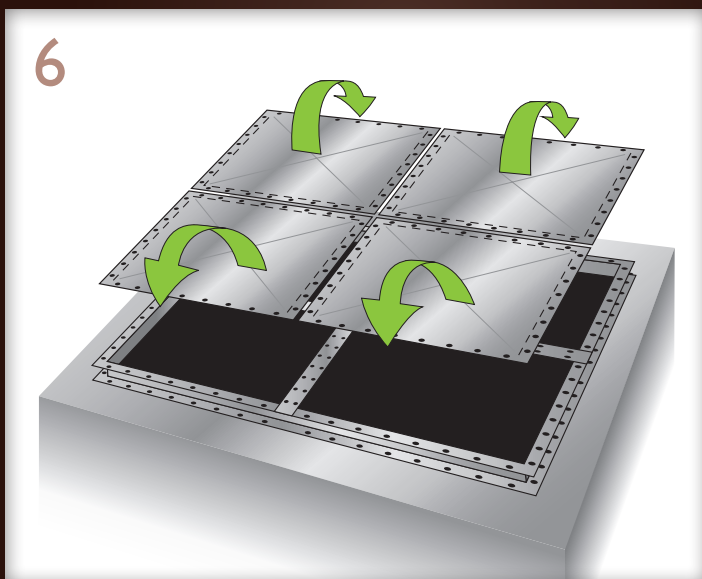
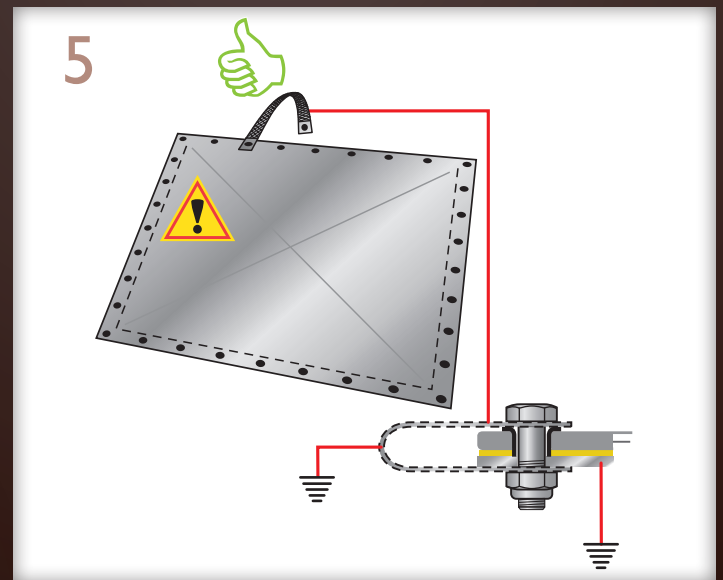
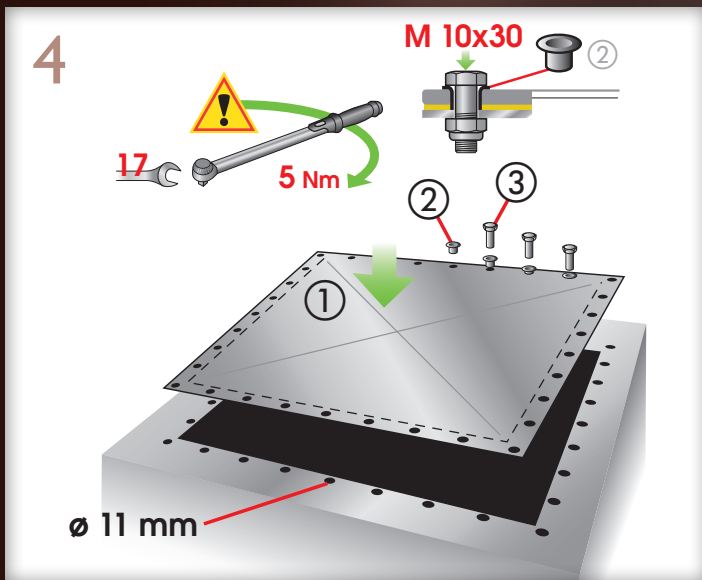
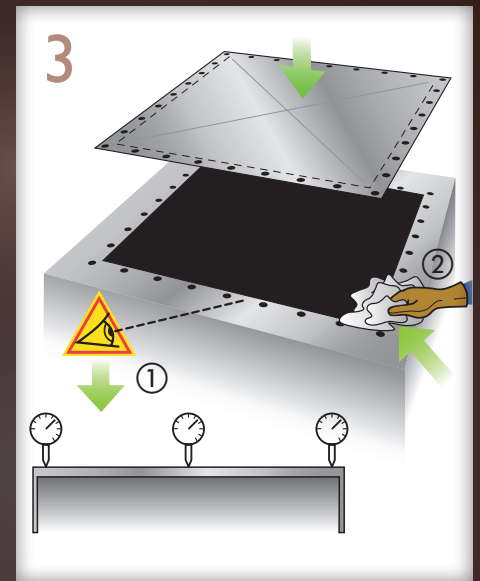
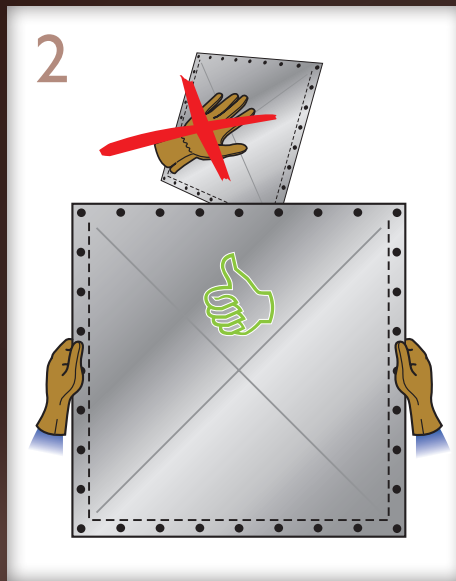
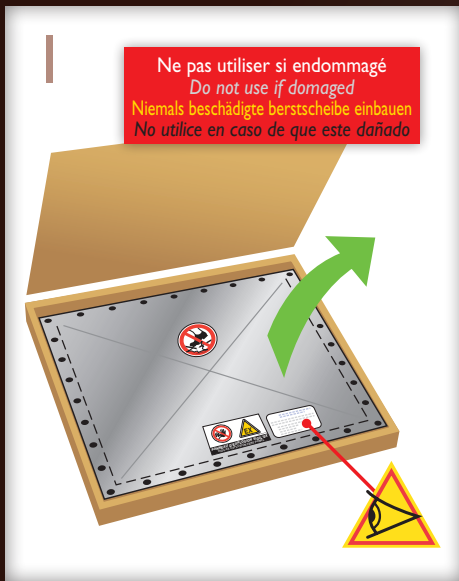


Installation VIGILEX® VH



Z.A. de la Lande - 49170 Saint-Georges-sur-Loire FRANCE

Tél.: 33 2 41 72 16 82 Fax: 33 2 41 39 32 12 E mail: sales@stifnet.com Web: www.stifnet.com

RECOMMANDATIONS

- La mise en service des équipements en zone ATEX... Réaliser impérativement la mise à la terre du panneau... Fixer le panneau avec le type de boulonnerie suivante... Attention... en fonction de la nature de l'atmosphère explosive...

INSTALLATION

- The equipment in the ATEX area must be operated only by staff qualified in the safety provisions concerning this area (EX)... It is advisable to install a safety grid (against falling) for the large horizontally-placed panels... Warning... depending on the nature of the explosive atmosphere, one must add a flange or a rod on the hinge side of the panel.

INSTALLATION

- Die Inbetriebnahme der Ausrüstungen in der ATEX-Zone muss befugtem Personal unter den diese Zone betreffenden Sicherheitsbedingungen... Es ist empfehlenswert, ein Sicherheitsgitter (Sturzschutz) für die großen Bertscheiben... Achtung... je nach dem Typ der explosiven Luft, soll man einen Flansch oder eine Stange an der Schamierseite der Scheibe dazugeben.

INSTALACIÓN

- La puesta en servicio de los equipamientos en zona ATEX debe ser realizada por personal calificado a las exigencias de seguridad relativas a esta zona ATEX... Se aconseja instalar una rejilla de seguridad (anti caída) para los grandes paneles colocados al horizontal... Cuidado... Según el tipo de atmosfera explosiva, se tiene que añadir una brida o una barra sobre el lado del brisagra del panel.

INSTALLAZIONE

- La messa in servizio delle attrezzature in zona ATEX deve essere effettuata da personale abilitato alle disposizioni di sicurezza riguardanti questa zona (EX)... Si consiglia di installare una griglia di sicurezza (anticaduta) per i grandi pannelli posti in orizzontale... Attenzione... in funzione della natura dell'atmosfera esplosiva, è necessario aggiungere una flangia o una verga sul lato cerniera del pannello.

INSTALLATION

- Udstyr til montage i et ATEX-område må kun idriftsættes af personale, som er kvalificeret og bekendtgjort i sikkerhedsbestemmelserne vedrørende dette område (EX)... Overholdelse af essensen af sundheds- og sikkerhedskrav sikres ved overholdelse af... Attention... alt afhængigt efter typen af explosive luft, bør man tilføje en stang eller en flange på den hængslede side af panelet.

УСТАНОВКА

- Пуск в эксплуатацию оборудования в зоне АТЕХ (взрывоопасная атмосфера) должен быть осуществлен персоналом, обладающим квалификацией в области систем защиты, касающихся таких зон (EX)... В случае больших панелей, монтирующихся горизонтально... Внимание... в зависимости от условий для выявления любых аномалий, вызванных нарушением работы защищаемой установки (вибрация...) или климатическим воздействием.

INTALLATIE

- De bedrijfsnaam van de apparatuur in de ATEX zone dient door bevoegd personeel met inachtneming van de geldende veiligheidsvoorschriften te gebeuren... Het verdient aanbeveling om een valbeveiliging (zoals vacuüm support) aan te brengen bij horizontaal geplaatste panelen... Waarschuwende... afhankelijk van de aard van de explosieve omgeving dient men een flens of strip aan te brengen aan de schamierzijde van de breekplaat.